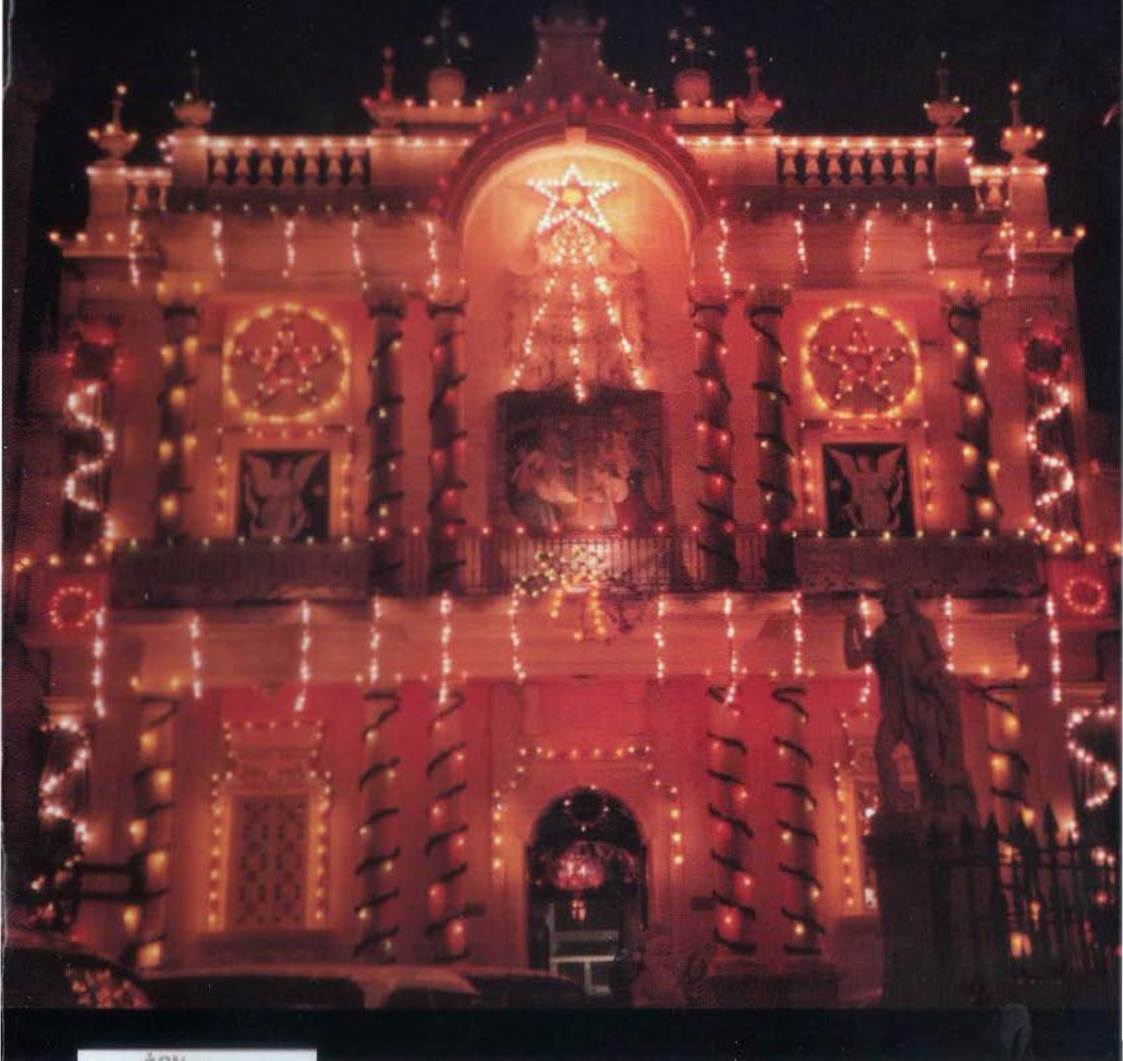


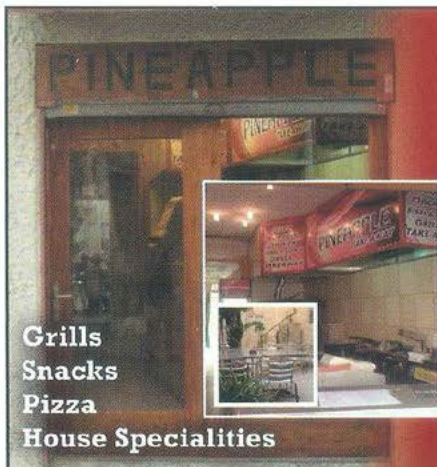
# *Santa Titular*

Diċembru 2011

Harga 13



Sezzjoni Żghażaġh Santa Marija Est. 1993  
Soċjetà Santa Marija u Banda Re Ġorġ V, L-Imqabba  
[www.santamarija.com](http://www.santamarija.com)



Grills  
Snacks  
Pizza  
House Specialities

**8, Church Square,  
L-Imqabba  
Tel: 79050724**

**Opening Hours:  
Monday to Thursday  
6.00pm till 11.00pm  
Weekends from 6.00pm till late  
& Sunday from 5.00pm till late**



**DEWFRESH PRODUCTS LIMITED  
2nd Floor, Pastoral House,  
Prince Albert Str.,  
Albertain, Marsa HMR 17, Malta.**

**Opening Hours: 08:00 till 15:00**

# SHOEZ

**Opening Hours Mon to Sat  
9.15 to 12.15 mornings  
4.15 to 19.15 evenings**

**Address - SHOEZ Misraħ Ir-Repubblika,  
iż-Żurrieq  
(Fil-pjazza quddiem il-knisja)**



**For Women, Men, Kids SHOEZ**

## Editorjal

# Iċċelebrajna b'Devozzjoni!

Gheżleż Qarrejja,

Diċembru reġa' wasal, u ghalhekk, waslet biex tintemm sena oħra; sena oħra ta' sodisfazzjon kbir, li żgur kienet memorabbli għas-Socjetà tagħna. Nistghu nħarsu lura u niftakru fl-attivitajiet passati billi nħarsu lejn ir-ritratti: ritratti li ser juru l-bosta suċċessi li s-Socjetà għaddiet minnhom.

Is-Sena 2011 kienet waħda speċjali minn kull att, fejn konna qegħdin niċċelebraw il-175 sena mill-miġja tal-istatwa Titulari ta' Santa Marija f'rahalna. Bil-Festa grandjuża li din is-sena organizzajna, komplejna kkonfermajna l-hila tal-membri fi hdan is-sezzjonijiet varji li lesti jaħdmu flimkien biex jgħollu isem din is-socjetà ddedikata lejn sidna Marija.

Però din is-sena kienet waħda speċjali, u minħabba dawn iċ-ċelebrazzjonijiet kellna festa oħra f'Novembru. Kif nistghu ma nsemmux l-attivitajiet originali u ta' livell għoli li ġew organizzati bejn il-25 ta' Ottubru u l-1 ta' Novembru. Ta' min jirrimarka l-punt li dawn l-attivitajiet ġew organizzati b'koordinazzjoni perfetta minn kull sezzjoni fi hdan din is-socjetà. Dawn kienu wkoll ċelebrazzjonijiet ta' tagħlim, b' mod speċjali bis-Seminar Artistiku fuq il-Vara ta' Santa Marija li sar nhar l-Erbgha, 26 ta' Ottubru. Dakinhar,

dawk kollha li kienu preżenti setghu jsiru jafu aktar l-istorja u l-fatti kollha li għandhom x'jaqsmu mal-miġja ta' din l-istatwa, miya u hamsa u sebghin sena ilu. Kif nistghu ma nsemmux l-Akkademja Mużika Letterarja ta' livell Impekkabbli li ġiet intellgħa mill-Banda Re Ġorġ V, nhar il-Gimgha, 28 ta' Ottubru. X'esperjenza memorabbli dik, meta waqt li l-Banda kienet qed tesebixxi opri unieci miktuba apposta għal dik il-lejla, beda jinqara r-rakkont tal-Gwerra. Kienet ta' unur għal kull Imqabbi meta waqt li beda jinqara r-rakkont tal-atakk fuq l-Imqabba, indaqet is-sirena fil-Knisja Parrokkjali! Nhar it-30 ta' Ottubru, il-komunità Mqabbija reġgħet laqgħet b'merħba tassew Kbira lill-Arcisqof ta' Pajjiżna, Mons. Pawl Cremona. Kemm kienet Sabiħa l-Omelija tal-Arcisqof waqt dan il-Pontifikal Solemi, li kienet kollha kemm hi fuq il-Madonna, b'harsa speċjali fuq Santa Marija. Għalaqna dawn iċ-ċelebrazzjonijiet bil-Kbir; b'Pellegrija Devot bil-Istatwa Artistika ta' Santa Marija. Xi privileġġ kellhom hafna mill-Partitarji tas-Socjetà Santa Marija, meta nhar l-1 ta' Novembru, fl-anniversarju tad-Domma tal-Assunta, refghu lill-istess statwa tal-Patrona tal-Imqabbin bil-Mozzetta l-Hamra! Din il-gimgha speċjali ta' devozzjoni li s-Socjetà Santa Marija flimkien mal-Parroċċa organizzat ġiet fi tmiemha b'ċapċipa Kbira u Misthoqqa lil Santa Marija, talli dejjem iżzomni idejha fuq KULL Imqabbi!

Bhal-lum sena, is-Sezzjoni Żgħażaġh kienet għaddejjja bl-aħħar preparamenti għal attività oħra fuq livell Nazzjonali; il-Presepju Haj. Dis-sena, dan il-Presepju ma setax isir minħabba ċirkustanzi li hadd m'għandu kontroll fuqhom. Però, aħna fiduċjużi li dan il-proġett ser jibqa' jsir u jkompli jkber fis-sinjuri li ġejjin! Madankollu, il-Kumitat tas-Sezzjoni Żgħażaġh, u l-bqija tal-għaqdijiet fi hdan din is-socjetà, xorta ser jorganizzaw attivitajiet differenti għal kulhadd, miż-żgħir għall-kbir, li jkomplu juru l-għaqda kbira fis-Socjetà tagħna!

Ta' dan ix-xogħol u s-suċċessi għandna nringrazzjaw lil Ommna Marija li iżzomni idejha dejjem fuqna, u tifluminana biex inkomplu naħdmu għall-gid tas-socjetà, u għall-komunità Mqabbija. Il-President u l-bqija tal-membri fil-kumitat taż-żgħażaġh jixtiequ jringrazzjaw lill-partitarji kollha għas-sapport u l-għajjuna tagħhom.

Nawguraw Miled Hieni, u sena mimlija risq u barka!

**Minn Jeremy Mercieca,**  
f'isem il-Bord Editorjali!

## IT-TITULAR



Sezzjoni Żgħażaġh Santa Marija Mqabba  
Est. 1993

Socjetà Santa Marija u  
Banda Re Ġorġ V,

'Palazz Santa Marija', Pjazza tal-Knisja,  
L-Imqabba MQB 1011 - Malta  
Tel: 21683020

website: [www.santamarija.com](http://www.santamarija.com)  
email: [youths@santamarija.com](mailto:youths@santamarija.com)

### Bord Editorjali:

Jeremy Mercieca, Joseph Briffa

### Proof Reading:

Stefano Farrugia

### Issettjat u Stampat:

Best Print Co. Ltd, Il-Qrendi. Tel: 99499084

# Messaġġ mis-Segretarja tas-Sezzjoni Żgħażaġh Santa Marija

**Marica Mifsud**


Gheżież Żgħażaġh, soċi u partitarji, u qarrejja,

Huwa ta' pjaċir tiegħi li għall-edizzjoni tal-Milied, tal-pubblikazzjoni 'It- Titular', kien imiss lili li nwassal dan il-messaġġ u naqsam magħkom xi hsibijiet żgħar.

Għaldaqstant nixtieq nibda billi nagħti l-prosit tiegħi lill-Kumitat Ċentrali, kif ukoll lill-kappillan u l-kleru tal-attivajiet organizzati fl-okkażjoni tal-175 sena mill-miġja tal-istatwa artistika u devota ta' Santa Marija fostna. Fil-bidu tax-xahar li għadda ċelebrajna flimkien dawn il-festi, f'dawl iktar kristjan bil-qofol tagħhom jintlaħaq nhar l-1 ta' Novembru, jum id-domma tal-fidi tal-Assunzjoni. Kienu festi sbieħ u mmirati lejn l-Imqabbin kollha, li żgur ha jibqgħu fil-memorja ta' min attenda, għalhekk mill-ġdid, prosit.

Is-Sezzjoni Żgħażaġh, wara li għaddiet il-festa ta' Santa Marija għal din is-sena b'suċċess għall-fergħat kollha fi hdan is-Soċjetà reġġghet waqqfet il-Kumitat tagħha f'Ottubru li għadda. Minn hawnhekk insellmu lil dawk il-membri li kienu fil-kumitat tas-sena l-oħra u niringrazzjawhom tas-schem kbir li taw, filwaqt li nawguraw hidma ta' sodisfazzjon lill-membri godda fi hdan dan il-kumitat li huma Maria Psaila Ghigo, Rebecca Farrugia, Rebecca Grech, Matthew Ellul, Justin Galea u Jurgen Farrugia.

Għal sena oħra, is-sezzjoni Żgħażaġh, rat li terġa' tnedi l-laqgħat mal-partitarji ċkejknin sal-jiem tas-sajf permezz tal-klabb 'Tfal tat- Titular'. Rajna wkoll li kien t'għaqal li jintlaħaq sottokumitat għal dan il-klabb, b'hekk ma' xi membri tal-kumitat ingħaqdu Charmaine Azzopardi, Mary Rose Baldacchino u Samantha Baldacchino. Il-laqgħat se jibdeu isiru kull nhar ta' Sibt bejn it-3pm u l-4.30pm. Għalhekk inhegġu lill-ġenituri kollha sabieħ jibagħtu lit-tfal tagħhom fejn se jiehdu gost ma' shabhom filwaqt li jitghallmu tagħlim t'interess.

Din is-sezzjoni mhix magħmula minna t-tlettax-il zaġġużgħ/a iżda miż-żgħażaġh kollha partitarji ta' din is-soċjetà; għalhekk minn hawn, nixtieq li niringrazzja lil dawk iż-żgħażaġh kif ukoll persuni oħra li tul iż-żminijiet dejjem kienu t'għajjnuna u appoġġ għalina ż-żgħażaġh, għaliex żgur li mingħajr l-għajjnuna tagħhom dak kollu li jiġi mtella' matul is-sena ma jistax ikun possibbli. Għaldaqstant ngħidukom grazzi filwaqt li nwegħdukom hidma kontinwa tul din is-sena.

Fl-aħħar nett f'ismi u f'isem sħabi membri tal-kumitat nixtiqilkom Milied mimli barka u hena fi spirtu ta' ferħ veru hekk kif tridna niċcelebrawh Ommna Marija, li aħna tant inħobbu.

# Messaġġ mill-Presidenta tas-Sezzjoni Nisa Santa Marija Mqabba

Frangiska Ghigo



Gheżież Soċi u Partitarji,

Għandi pjaċir kbir li bħala presidenta tas-Sezzjoni Nisa qed inwassal dan il-messaġġ tiegħi f'din il-pubblikazzjoni li tant tintlaqa' tajjeb minn kull sezzjoni tas-Socjetà għażiża tagħna. 'It-*Titular*' hija publikazzjoni li fiha ż-żgħażaġh tagħna jagħrfu jwasslu messaġġ tant tajjeb lin-nies ta' rieda tajba, speċjalment f'din il-ħarġa ta' qabel il-festa sabiħa tal-Milied.

Iż-żgħażaġh ta' kull soċjetà huma l-Futur; l-irġiel ta' għada li jridu jmexxu lis-Socjetà b'ċertu ghaqal bħalma ghamlu ta' qabilna, u qeghdin jagħmlu dawk tal-lum. Iż-żgħażaġh huma bħal ġawhar f'socjetà, speċjalment f'din is-Socjetà għażiża tagħna. Dan għaliex dejjem kien hemm grupp li jhabrek u jahdem biex jorganizza attivitajiet diversi matul is-sena kollha, speċjalment fl-aħħar xhur ta' qabel il-festa.

Jien inħares lejhom b'ċerta mħabba, ammirazzjoni u ghozza għaliex għalkemm ghadhom ta' età żgħira, ghandhom ċertu maturità u serjetà. Matul din is-sena li dalwaqt ser tispicċa, dawn iż-żgħażaġh ħadmu ħafna, barra li ħadmu għall-festa annwali Titulari ta' Santa Marija f'Awwissu, dawn ħadmu wkoll għal Festa sabiħa oħra b'devozzjoni li aħna ċċelebrajna f'Ottubru u Novembru; f'għeluq il-175 sena tal-miġja tal-vara għażiża tal-Patruna tal-Imqabbin Kollha, Santa Marija.

Huwa pjaċir kbir tiegħi meta mmur il-każin u narahom iħabirku biex jagħmlu xi biċċa xogħol tajba, fejn jidhlu għaliha b'entużjażmu kbir sabiex il-prodott finali jkun wiehed tajjeb. Huwa pjaċir ukoll tarahom hekk magħqudin jahdmu lkoll flimkien b'ghan wiehed.

Qed nagħlaq dan il-messaġġ qasir, billi nawgura l-Milied it-tajjeb u sena mimlija b'kull risq u barka lill-qarrejja kollha ta' din il-pubblikazzjoni. Nitlob lil Alla l-imbieriek iżomm idejha fuqkom, biex bl-ghajnunna ta' Santa Marija dejjem timxu 'l quddiem fis-sewwa.

Viva Santa Marija!

*Is-Sezzjoni Żgħażaġh Santa Marija  
tixtieq tawgura  
Milied Hieni u Sena Mimlija Risq u Barka  
lis-Soċi u lill-Partitarji Kollha!*

# Iċ-Ċelebrazzjonijiet organizzati mill-parroċċa fl-okkażjoni tal-175 sena mill-miġja tal-vara titolari

Bejn l-2010 u l-2011 l-anniversarju ewlieni tal-parroċċa tal-Imqabba kien marbut mal-vara tal-patruna tar-raġal tagħna. L-attivitajiet bdew fl-1 ta' Novembru 2010 b'quddiesa solenni u kantata mmexxija mill-Imqabbi Mons. Joe Bugeja. Għal din l-okkażjoni għall-ewwel darba fl-Imqabba l-parroċċa harġet santa bi xbieha antika tal-vara titolari u bit-Talba tal-parroċċa miktuba għall-okkażjoni mill-Imqabbi Kan. Dun Jonathan Farrugia. Bejn Lulju u Novembru ta' din is-sena twaħħlu bid-dawl mal-faċċata d-dati 1836 u 2011 sabiex kull min jgħaddi mill-pjazza jiftakar f'dan l-anniversarju tant importanti.

Il-festa titolari ċelebrata bejn id-29 ta' Lulju u t-22 ta' Awwissu wkoll kellha marbutin magħha xi attivitajiet straordinarji. Il-Q. T. il-Papa Benedittu XVI bagħat il-barka appostolika tiegħu fuq il-parroċċa f'din l-okkażjoni speċjali. Għall-ewwel darba l-ġranet kollha tal-Kwindiċina kellhom tema u b'hekk setgħu jintlaħqu l-kategoriji kollha tas-soċjetà Mqabbija: it-tfal, iż-żgħażaġh, il-miżżewġin, l-anzjani, ir-reliġjużi, il-ħaddiema tan-nar u l-għaqdiet. Sar ukoll quddies speċjali għall-koppji li għalqu 25 u 50 sena miżżewġin, għall-vokazzjonijiet kif ukoll għall-Imqabbin li mietu mill-festa tas-sena l-oħra sal-aħħar ta' Lulju ta' din is-sena.

Il-ħruġ tal-vara fuq iż-zuntier minn din is-sena sar mhux biss bis-schem tal-banda, imma wkoll bit-talb bejn innu u ieħor. Din l-innovazzjoni pastorali, apparti milli tat aktar sens lill-ħruġ tal-istatwa li huwa l-uniku wieħed solenni fl-Imqabba u magħqud ma' funzjoni liturġika, intlaqgħet tajjeb ħafna min-nies miġbura li pparteċipaw bl-aktar mod xieraq u dinjituż waqt it-talb li sar. Wara ħafna snin din is-sena kellna x-xorti li t-tridu tal-festa għamlu saċerdot mill-parroċċa tagħna.

It-tranzulazzjoni saret mill-kappella ta' San Bazilju, bħalma jsir fl-okkażjonijiet speċjali marbuta mal-parroċċa. Nhar il-15 ta' Awwissu l-quddiesa kantata kienet pontifikal solenni mmexxi mill-E. T. Mons. Guzeppi Mercieca, Arcisqof Emeritus. L-attendenza li mballat il-knisja bin-nies għal din il-quddiesa kienet tassew ħaġa ta' min ifaħħarha.

Il-qofol taċ-ċelebrazzjonijiet intlaħaq bejn l-24 ta' Ottubru u l-1 ta' Novembru f'gimġha ta' attivitajiet straordinarji miżmuma fil-knisja. Il-vara maħbuba tal-Assunta għal darb'oħra reggħet intramat biex issebbaħ il-knisja bi ġmielha. Kull Fratellanza tal-parroċċa giet mistiedna tanima r-rużarju u l-quddiesa fi granet differenti. Nhar is-26 ta' Ottubru saret lejla kulturali madwar l-istatwa titolari ta' Santa Marija li fiha l-kuratur tal-Mużew Nazzjonali tal-Arti tkellem fuq diversi aspetti artistiki uniċi li



fiha l-vara titolari tal-parroċċa tagħna. Fl-istess serata, li kien fiha wkoll il-qari tad-dokumenti ta' 175 sena ilu marbutin mal-istatwa, qari ta' poezija minn Stefano Farrugia kif ukoll kant misopran Francesca Farrugia u l-baritonu Louis Cassar, tnieda l-ktieb "Il-vara titolari ta' Santa Marija tal-Imqabba – dokumenti u storja" miġbur mill-Kan. Dun Jonathan Farrugia. Fit-28 ta' Ottubru saret akkademja muzikali mill-aqwa fil-knisja bis-sehem tal-Banda Re Ġorġ V, solisti u l-Coro Bel Canto. Il-Hadd 30 ta' Ottubru ġie organizzat pontifikal solenni tal-okkażjoni mmexxi mill-E.T. Mons. Arċisqof Pawlu Cremona u li għalih kienu mistiedna s-saċerdoti li għandhom xi parentela mill-Imqabba. Waqt l-omelija Mons. Arċisqof kemm-il darba għamel referenza għall-ġmiel tal-vara tagħna u kemm kull Imqabbi għandu jhares lejha u jara fiha l-Omm waħdanija tagħna lkoll li twassalna għand Binha.

Fl-1 ta' Novembru saret quddies solenni kantata mmexxija mill-Kappillan u wara sar pellegrinaġġ bl-istatwa ta' Santa Marija. Minhabba

x-xita dan kellu jitqassar, iżda xorta waħda kienet okkażjoni ta' ferh u ta' ġabra għall-Imqabbin kollha li pparteċipaw bi hġarhom. Meta l-istatwa ddaħhlet lura fil-knisja tagħha, il-poplu miġbur wera l-ferh u l-imhabba tieghu lejn il-Madonna b'ċapeċja spontanja sabiha devota u dinjituża li kienet tixraq lill-okkażjoni.

Matul is-sena saru xi opri ġodda fil-knisja: saru mill-ġdid ix-xemgħat impittrin ta' madwar l-istatwa ta' Santa Marija u ġew irrestawrati l-lanterni tal-fratellanza tas-Sagrament bit-thabrik ta' Karmnu Psaila. Saru l-gandlieri tal-festa għall-artali ta' San Gejtanu u San Publiju, kif ukoll sett gandlieri ġodda għall-artal tal-kor. Dawn il-koll thallsu minn benefatturi Mqabbin. Ġie wkoll restawrat ir-relikwarju l-prim, li jintuża biss fil-festa ta' Santa Marija, li sen'ohra jaghlaq 100 sena u li thallas minn Dun Jonathan.

Tassew li, għal darb'ohra, tifkirit ta' grajjiet hekk sbieħ jixirqilhom jitwasslu għaż-zminijiet li għad iridu jiġu.

# Magic Clean

DETERGENTS & TOILETRIES

## Discount Detergent Shop

Triq Filippu Farrugia, Iż-Żurrieq • Tel: 2164 7070 (Hdejn il-Museum tal-Bniet)

Għall-Offerti u Sorprizi mill-Ahjar

- Punti Doppji • Free Deliveries • Prodotti b'Xejn
- Bonus Card • L-Orħos u l-Ahjar Prezżijiet

*Magic Clean... The Heart of Magic Prices*



# Ta' Frida

Prop. Andrew Grech

## Pet & Garden

103, Triq il-Madonna tal-Gilju, Mqabba - MQB 1309.  
Tel: 2164 2693 • Mob: 7970 6677 • E-mail: fridapts@malta.net

Where you can find various pet foods, plants, trees, agricultural products and agricultural feeds.

Veterinary Service available every Wednesday.  
Mon - Fri: 9.00am - 12.00pm & 4.00pm - 7.30pm • Sat: 7.00am - 4.00pm

# Evergreen Lawrence Green Grocer

32, Church Square, Mqabba.

Tel: 9987 4318

**Hxejjex friski, preserves, detergents u ħafna affarijiet oħra**

*Prezżijiet moderati*



# Pudina tal-Milied minn Roberta Vella

120gr dqiq *plain*  
 50gr intrita tal-lewż pura  
 180gr frak tal-ħobż  
 240gr sultana  
 240gr żbib  
 300gr passolina  
 60gr konfettura mqattgħa  
 180gr zokkor ismar  
 45gr għasel iswed 'treacle'  
 60 tin imqadded  
 30gr ilma



Tuffieha mdaqqa jew tnejn zgħar imqaxxa u mqattgħa f'biċċiet zgħar

## Metodu:

1. Ġo skutella kbira ħallat tajjeb id-dqiq. Hawwad tajjeb. Aghmel ħofra fin-nofs.
2. Ġo skutella oħra ħallat tajjeb l-intrita. Ftit, ftit ibda ħallat flimkien iż-żewġ tahlitiet. Hawwad tajjeb. Għatti l-iskutella l-ewwel bl-*stretch and seal*, u wara b'sarvetta. Qieghed fil-frigġ għal mhux anqas minn 24 siegħa. Tista' thalliha fil-frigġ sakemm tkun se ssajjarha. Jekk jista' jkun sajjarha dejjem filgħodu.
3. Meta tkun se ssajjar il-pudina idlek skutella bil-marġerina. Imliha sax-xifer bit-tahlita. Aqta' biċċetjn karta tal-forn u biċċa *foil* daqs il-wiċċ tal-iskutella. Għatti l-pudina bihom. Aghfashom tajjeb biex kemm jista' jkun ma jiċċaqalqux.
4. Geżwer l-iskutella l-ewwel f'biċċa karta kbira tal-forn u wara bil-*foil*. Trid tissikka tajjeb biex waqt it-tisjir ma jidholx mishun fil-pudina. Qieghed l-iskutella mgeżwra fin-nofs ta' sarvetta kbira. Tella' l-ponot tas-sarvetta lejn in-nofs u aghmilhom forma ta' għoqda kbira. Dawwar spaga ftit 'l isfel mix-xifer tal-iskutella u ssikka tajjeb.
5. Imla borma kbira bl-ilma u aghmilha fuq in-nar. Meta l-ilma jagħli, qieghed l-iskutella tal-pudina u ibda sajjar. Importanti li l-iskutella tkun mgħottija kollha bil-mishun u dan dejjem irid ikun jagħli. Għalhekk trid iżzomm il-kitla dejjem tagħli biex meta jkun hemm bżonn iżżid l-ilma fil-borma.
6. Mingħandu *pressure cooker* jista' jsajjar il-pudina fiha. Jekk tkun se tuża l-*pressure cooker*, trid timxi eżatt ma' kif ikollok miktub fil-ktieb tal-istruzzjonijiet.
7. Meta l-pudina tkun saret neħhiha mill-ilma. Qegħidha fuq platt. Iftaħ l-għoqda tas-sarvetta, iżda trid thalli s-sarvetta madwar l-iskutella sakemm tiksah għalkollox.
8. Neħhi s-sarvetta, il-karta tal-forn u l-*foil*. Imsah tajjeb l-iskutella imma halli l-karta tal-forn u l-*foil* li jkun hemm fil-wiċċ. Erga' orbot sarvetta nadifa u halliha hekk sakemm tiġi biex isservi l-pudina.



Akkademja Mużiko-letterarja  
- 28/10/2011



Rużarju Meditat mill-Fratellanza  
tar-Rużarju - 25/10/11



Rużarju Meditat mill-Fratellanza  
tal-Kunóizzjoni - 27/10/2011



Rużarju Meditat immexxi mill-  
Fratellanza tas-Sagrament - 29/10/11



Pellegrinaġġ bl-Istatwa Titulari ta' Santa Marija - 01/11/2011

Pontifikal Solelni mmexxi mill-E.T. Mons. Pawl Cremona OP  
30/10/11



Seminar dwar l-aspett Artistiku tal-Vara Titulari - 26/10/2011







## L-Attivitajiet tas-Socjetà fi żmien il-Milied...

### Party tal-Milied ghat-tfal

Il-Hamis, 22 ta' Diċembru  
Fil-5:30pm

Fis-Swali Prinċipali tal-Każin  
Prezz: €10



### 'Christmas Buffet Dinner'

Il-Ġimgħa, 23 ta' Diċembru, 2011  
Corinthia Marina, San Ġiljan  
Prezz: €25

### 'Christmas Eve Gathering'

Is-Sibt, 24 ta' Diċembru, 2011  
Mit-8:30pm 'l quddiem  
Jiġu servuti 'finger foods' mill-bartenders



### 'New Year's Eve Dinner Dance'

Fis-Sede tas-Socjetà Santa Marija  
Mit-8:30pm 'l quddiem  
Prezz: €20

Ikkel: Ghagin, Majjal u Dundjan,  
Deżerta u tazza nbid  
Il-Qofol jintlahaq f' nofsillejl  
bix-Xampanja

# TROCADERO

Pastizzeria  
&  
Confectionery

**Tel: 2164 7233**

## Triq San Bażilju, L-Imqabba (Wara l-Knisja)

Nispeċjalizzaw f'kull kwalità ta' għaġina, ravjul, pastizzi, eċċ...  
Dawn l-affarijiet issibhom kemm imsajrin kif ukoll tal-friza.

*Ikollna wkoll soft drinks, ġelati, sigaretti, eċċ...*

**Naċċettaw ordnijiet għall-parties.**

## TRONICS

Opening Hrs  
Mon-Fri 4.00 Pm—7.00 Pm  
Sat 9.00 Am—12.30 Pm

Go Subscriptions  
Homepacks  
Adsl / Tel

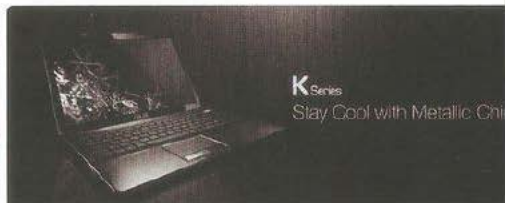
Repairs On Notebooks  
Repairs On Pc Systems  
Format / Repairs  
Notebook Upgrades  
Pc Upgrades  
Virus Removal

Blue Grotto Avenue Zurrieq

For appointments Call on  
T: 21642744 M: 79478259

## Best Prices on Pc's Notebooks & Netbooks

Asus Abx Case  
Asus Mainboard  
Intel Core i5  
6GB DDR III  
DVD / Card Reader  
500 GB 7200  
18.5 LED Monitor  
Logitech Kb / Mouse  
Win 7 Home Premium CD  
Antivirus  
Open Office



# Farell

## Ironmongery

**FOR ALL YOUR ELECTRICAL AND PLUMBING NEEDS!!!**  
Blue Grotto Avenue, Iż-Żurrieq  
Tel: 21 647 960

**Opening hours**  
Monday to Friday from 7.30am till 7.00pm  
Saturday from 7.30am till 1.00pm

## Il-pjanta tal-Holly

minn Antonella Mifsud

Il-Holly tissimbolizza l-hajja ta' dejjem. Kien hemm twemmin li din il-pjanta hija sagra u kienu jaħsbu wkoll li din il-pjanta kienet tibqa' ħadra matul is-sena kollha għaliex kienet iffavorita mix-xemx. Leġġenda Kristjana tgħid li f'xitwa minnhom, b'miraklu matul il-lejl, il-Holly kabbret il-weraq barra mill-istaġun tagħha sabiex taħbi l-Familja Mqaddsa mis-suldati ta' Erod. Minn dakinhar, baqgħet pjanta ħadra matul is-sena kollha bħala simbolu ta' gratitudni m'għand Kristu.

Illum il-gurnata, il-Holly hija kkunsidrata bħala dekorazzjoni sabiha għad-dar jew f'xi festivals fi żmien il-Milied, u xejn ma nagħtu kas il-bidu tal-istorja tagħha, li hija sinifikanti hafna fi tradizzjonijiet kbar tat-twemmin reliġjuż!



## Kont taf li...

minn Rebecca Farrugia

- L-ewwel innijiet tal-Milied instabu li kienu bdew fis-seklu erbgha f'Ruma.
- Għall-ikla tal-Milied, l-Isqallin iservu fuq il-mejda aktar minn 12-il platt b'ħut differenti.
- Fid-dinja jeżistu 37 speċi differenti ta' Falkuni. Dan l-għasfur jista' jtir 200 mil fis-siegha, b'hekk jirrizulta li huwa l-iktar kreatura li tghaġġel fid-dinja.
- L-itwal triq fid-dinja jisimha 'Pan-American'; din it-triq tibda mill-Alaska, tghaddi mill-Kanada, l-Amerka u tispiċċa ċ-Ċile u hija 'l fuq minn 27,353km.
- Ix-xemx hija miljun darba ikbar mid-dinja b'temperatura ta' 6000 grad.
- It-Torri ta' Pisa dam 174 sena biex inbena u beda jixxengel qabel ma kien lest.
- Is-siġra tal-Milied oriġinat fil-Ġermanja u bdiet tiżzejjen fis-seklu 16.
- Hawn aktar minn 20,000 speċi ta' birra differenti.
- Il-qtates għandhom 32 muskola f'kull widna.
- Meta l-kantanta Britney Spears tidhol ġo lukanda, tuża l-isem falz ta' Allota Warmheart biex b'hekk ħadd ma jagħrafha.



# Tliet mistoqsijiet dwar l-istatwa ta' Santa Marija

(silta mid-diskors ta' Sandro Debono  
dwar l-istatwa ta' Santa Marija tal-Imqabba)

175 sena... kemm jgħaddi ż-żmien! U maż-żmien kultant ninsew minn xiex ikunu għadew dawn ix-xbihat, għax bħalma għandna storja aħna, għandhom ukoll storja dawn ix-xbihat. Jibdedw bħala opri artistiċi, izda biż-żmien jizdiedu magħhom ħafna valuri oħrajn: il-valur tal-identità ta' komunità bħalma hi l-Imqabba, il-valur reliġjuż, il-valur ta' kult, ta' qima u ta' devozzjoni... kollha jhallu effett fuqhom, kollha jibdlu d-dehra tagħhom tul is-snin. Biex nifmu aħjar l-istatwa titulari tal-Imqabba nistgħu nistaqsu tliet mistoqsijiet li jinsiltu mill-atti notarili li hemm marbutin magħha.

## Għaliex Xandru Farrugia u mhux skultur ieħor?

Meta ttiehdet id-deċiżjoni li ssir din l-istatwa, Farrugia, skultur Żejtuni, kien fl-aqwa tiegħu. Xogħlijiet oħrajn li baqa' magħruf għalihom huma Kristu marbut mal-kolonna, li tinsab iż-Żejtun, Il-Kunċiżzjoni li hemm għand il-Frangiskani Minuri tal-Belt u l-Annunzjata ta' Hal Tarxien, kollha xogħlijiet li juru livell ta' maturità artistika kbira. Izda aktar minn hekk Xandru kien wiehed miż-zewġ allievi li setgħu esperjenzaw b'mod dirett il-vara ta' Santa Marija ta' Hal Għaxaq, xogħol Mariano Girada, li kien tghallem l-iskultura fi Spanja. Meta kienet qed titnaqqax din l-istatwa Xandru kellu madwar 17-il sena. Kienet drawwa li dak iż-żmien meta tifel juri hjiel ta' talent artistiku, missieru kien jiehdu għand skultur biex jaħdem fil-bottega tiegħu u jitghallem is-sengħa minnu. Għalhekk probabbilment Xandru kellu sehem dirett fit-tnaqqix tal-vara ta' Hal Għaxaq, u dan jagħti ħafna aktar sens lir-raġuni għalfejn hu mill-ewwel aċċetta li jnaqqax din l-istatwa li għandna hawnhekk. L-alliev l-ieħor, li flimkien ma' Xandru wiret l-għodda ta' Girada kien Pietro Paolo Azzopardi, li fiż-żmien meta saret l-istatwa tal-Imqabba kien għaddej minn xi inkwiet li ma halliex jaċċetta xogħol.

## Għaliex kellha "tkun fornita b'li hemm bżonn biex tiġi esposta"?

Din kienet waħda mill-kundizzjonijiet li s-saċerdoti Mqabbin poġġew fil-kuntratt. Il-probabbiltà hi, għalhekk li Xandru ħadem l-istatwa b'dak kollu li kellha magħha, inkluż il-pedestall li f'dal-każ huwa parti integrali mill-istatwa. Fi statwi oħrajn il-pedestall huwa dak li jwieżen l-istatwa, dak li sserrah fuqu l-istatwa. Hemm probabbiltà kbira wkoll li Xandru ħadem anke l-bradella u l-aċċessorji kollha li kien hemm bżonn biex din l-istatwa tingarr fil-festi kbar li saru biex ingiebet miż-Żejtun sal-Imqabba. Dan huwa punt interessanti għax il-prassi ta' Girada kienet li ma jaċċettax dan ix-xogħol. Hu kien itik l-istatwa li tordna u l-bqija trid taħseb għalih inti, jew inkella hu stess kien iqabbaq lil haddieħor.



## Għaliex kellha tiġi approvata minn esperti?

Jissemma wkoll li kellha tiġi approvata minn esperti. Dan ukoll huwa punt interessanti ħafna. Fl-att notarili tat-30 ta' Ottubru 1835 tinħass ħafna din l-insistenza biex tkun statwa tajba, li ma jkun hemm ebda dubju li din tkun kapulavur. Għalhekk jissemmw l-esperti. Meta l-istatwa kienet ha tingarr miż-Żejtun lejn l-Imqabba nhar l-14 ta' Awwissu 1836 sar att notarili iehor – din hija haġa rari ħafna għax mhux soltu li l-iskultur jilqa' l-aħħar ħlasijiet tiegħu quddiem folla ta' nies li jkunu ġew biex jieħdu l-istatwa. Li hu interessanti hu li f'dan l-aħħar att notarili ma jissemmw dawn l-esperti. Kien hemm bżonn esperti li jċertifikaw li din hija statwa ta' kwalità, li din hija xbieha eċċezzjonali? Jew intalbu u ma dehrux? Jew għarfu li ma kienx hemm bżonnhom? Hawn għandna domanda. Ma kienx każ uniku dan, fejn jissemmw l-esperti. Dawn is-soltu kienu jingiebu biex żgur ma jkun hemm l-ebda dubju li x-xogħol sar kif kellu jsir u hemm diversi każijiet bħal pereżempju l-vara tal-Madonna tar-Rużarju li tnaqqxet minn Girada għas-Siġġiewi fl-1803. Fl-att notarili ta' din l-istatwa naqraw li d-diżinn ġie rivedut kemm-il darba u li kien hemm bżonn li meta jitlestax-xogħol jidhlu dawn iż-żewġ esperti, li f'dal-każ jissemmw b'isimhom.



Biex nifhmu l-vara ta' Santa Marija tal-Imqabba bla dubju ta' xejn irridu nħarsu lejn il-vara titolari ta' Hal Għaxaq u nifhmu l-ideat li hemm warajha. Probabbli ħafna li l-idea wara l-istatwi ta' Hal Għaxaq u tal-Imqabba hija l-istatwa tal-Irxox ta' Bormla, li nħadmet Spanja. Hija xbieha hierġa minn 60 qabar. Il-qabar għalhekk għandu funzjoni – huwa parti mill-istatwa. L-idea tal-anglu wieqaf fil-ġenb u l-kisra tas-sieq ix-xellugija nġiebet minn Spanja minn Girada. B'hekk naraw li ħafna mill-aspetti artistici li fiha din l-istatwa tal-Imqabba huma aspetti li jafu l-origni tagħhom fi Spanja u lkoll nafu xi storja rikka għandha l-arti statwarja fi Spanja – biżżejjed insemmu l-istatwi tal-Gimġha l-Kbira. Dawn l-ideat li nġiebu Malta minn Girada komplew jiġu attwati u żviluppatti minn aljievi tiegħu bħal Xandru Farrugia u hawn f'din il-knisja qed naraw ir-riżultat ta' din it-tradizzjoni artistika: statwa sabiħa, devota u eċċezzjonali.

## Il-Pagna tal-loghob!

G	P	Q	P	R	E	S	E	P	J	U	H	A	J	D	G	H	B	P	L
C	E	C	G	J	K	M	F	Z	Z	B	A	F	V	D	E	T	X	A	A
R	A	O	B	V	Z	N	Q	M	H	Q	Y	A	B	Z	A	S	A	W	S
A	B	M	R	N	Z	F	B	E	D	A	S	X	G	N	M	Q	N	L	E
A	E	F	H	G	M	P	Q	Z	E	A	A	N	D	K	H	T	D	U	M
Z	U	K	A	I	E	P	B	C	K	A	Q	A	G	H	X	O	R	C	A
O	N	Q	Z	E	X	M	R	V	T	B	Y	N	U	M	I	P	U	A	N
A	I	D	F	B	B	C	A	P	U	T	L	U	C	I	S	Z	F	M	A
H	V	Z	Z	M	Q	E	T	R	E	Y	N	T	T	Z	Q	Z	A	M	S
L	E	A	S	G	S	D	F	H	T	H	H	G	Y	X	A	W	R	I	A
M	R	F	E	E	P	R	E	J	D	I	Y	B	U	C	S	E	R	L	N
N	S	M	Q	M	L	G	S	U	C	N	N	V	I	V	X	D	U	L	T
V	A	X	A	E	M	Y	Q	I	R	U	M	E	O	B	R	G	G	E	A
B	L	Z	W	L	K	J	A	L	F	J	J	F	P	N	V	C	I	R	I
H	J	Z	D	A	O	I	W	Q	V	M	U	E	B	M	H	L	A	I	C
L	O	L	R	G	I	L	D	A	B	A	N	D	A	L	O	R	A	C	N
F	I	H	C	G	J	P	R	Z	T	O	K	Z	N	J	A	D	N	A	D
I	N	V	F	G	N	O	G	W	G	L	I	A	D	P	S	D	C	U	K
H	T	R	T	Y	U	K	Y	S	B	P	L	Q	A	O	X	S	F	C	L
P	Q	A	V	B	H	U	H	X	Y	P	O	R	R	S	K	X	C	H	G
F	E	L	I	C	Z	A	M	M	I	T	O	I	F	C	I	R	O	I	P

### Mistoqsijiet:

1. Min kien l-ewwel President tas-Socjetà Santa Marija?
2. X'kien igib l-isem tal-aktar surmast li dam imexxi l-Banda Re Ġorġ V?
3. X'kompetizzjoni tan-nar intrebhet mill-Ghaqda tan-Nar Santa Marija, fl-2007?
4. Min hadem l-istatwa ta' Santa Marija?
5. X'ivvinta l-eks-President tas-Socjetà Santa Marija, Joseph Ghigo magħruf bhala 'n-Naqxi' fl-1960?
6. X'unur ġabet il-Banda Re Ġorġ V fl-1998 mill-Ewropa?
7. X'tip ta' attività ssir mis-Sezzjoni Żgħażaġh Santa Marija fi żmien il-Milied?
8. X'wirja artistika tittella' mis-Sezzjoni Żgħażaġh fil-festi tal-Ghid il-Kbir?
9. Min pittor il-pittori artistici li nsibu fis-swali tas-Socjetà Santa Marija?
10. F'liema post ġewwa l-Italja sar l-iskambju kulturali bejn iż-żgħażaġh tas-socjetà fl-2006?

Il-Premjijiet għal din il-kompetizzjoni huma: Mouse mat, beritta u keychain taż-żgħażaġh.

Għandkom tibagħtu r-risposti tagħkom fuq dan l-Indirizz: Sezzjoni Żgħażaġh Santa Marija, Palazz Santa Marija, Pjazza tal-Knisja, L-Imqabba jew tghadduhom lil xi membru tal-Kumitat taż-Żgħażaġh.

### X'hemm għall-Bejgh:

**DVDs Antiki mill-1986 sal-1996**  
Prezz: 20ewro

**DVD tal-Presepju Haġ 2010**  
Prezz: 3.50ewro

**Mouse mat**  
Prezz: 7ewro

**Keychain ta' Santa Marija**  
Prezz: 3.50ewro

**Beritta bl-arma tas-Sezzjoni Żgħażaġh**  
Prezz: 2ewro

# Tal-Parrina

## Confectionery & Convenience Shop

Triq is-Salvatur, Il-Qrendi  
Tel: 2164 9489

*Miftuħin mit-Tnejn sas-Sibt  
mis-6.00am sat-8.30pm  
Hdud u Festi mis-6.00am san-12.30pm*



# Kristianne Stationery

MATTIA PRETI SQUARE, ZURRIEQ  
Tel: 21649150/21647391 email: kristsouth@onvol.net



# C&G Hardware Store



- Specialising in Mottura Key Cutting Service
- All Cars Keys Cutting Service
- Aluminium Ladders
- Water Pumps
- Electrical Water Heaters
- Safety Shoes



45,  
Karmenu Ciantar  
Street,  
L-Imqabba  
Tel: 2164 2167  
Mob: 9988 5491

